



如何获准在工地安装碎石机



土木工程拓展署
土力工程处
矿务部
电话：3842 7228
电邮：mines@cedd.gov.hk

香港九龙海庭道11号
西九龙政府合署南座6楼
传真：2714 0193



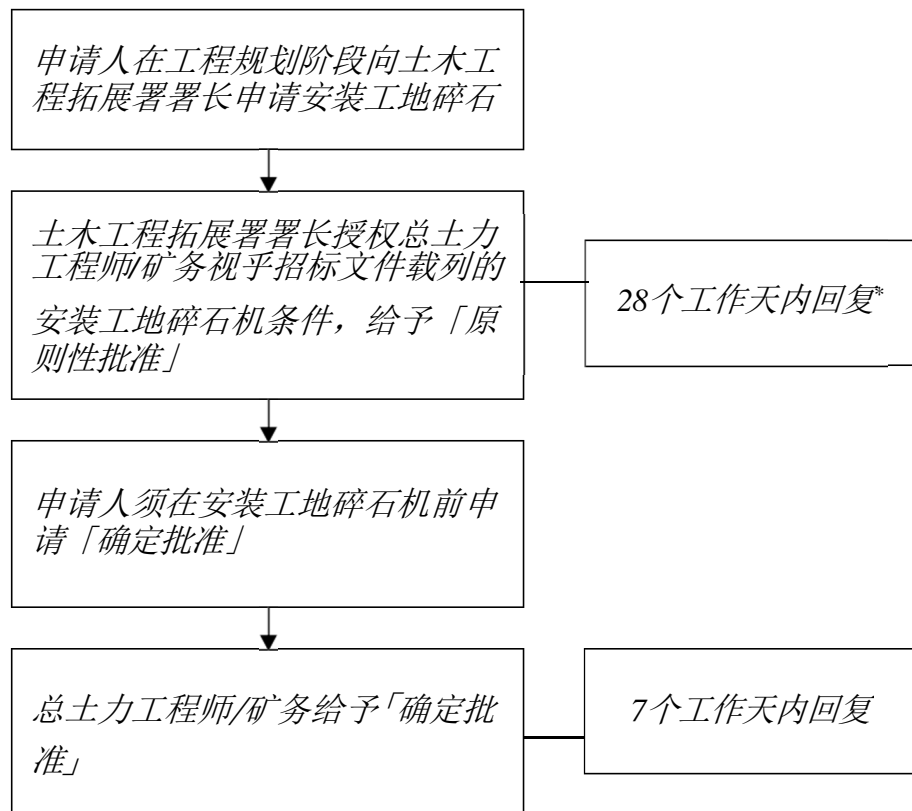
How to obtain approval for inclusion of a site crusher in a works project



Mines Division
Geotechnical Engineering Office
Civil Engineering and Development
Department
Tel : 3842 7228
e-mail : mines@cedd.gov.hk

6/F, South Tower
West Kowloon Government Offices
11 Hoi Ting Road, Kowloon
Hong Kong
Fax : 2714 0193

根据工程管理手册土木工程(2018年版)第五章9.12段《工地碎石机》及第七章21.25段《工地碎石机的管制》，拟于工地安装碎石机的政府工程项目，须于工程规划阶段取得土木工程拓展署署长的批准。在一般情况下，总土力工程师/矿务获授权审核和批准有关申请。申请程序载于以下流程图：

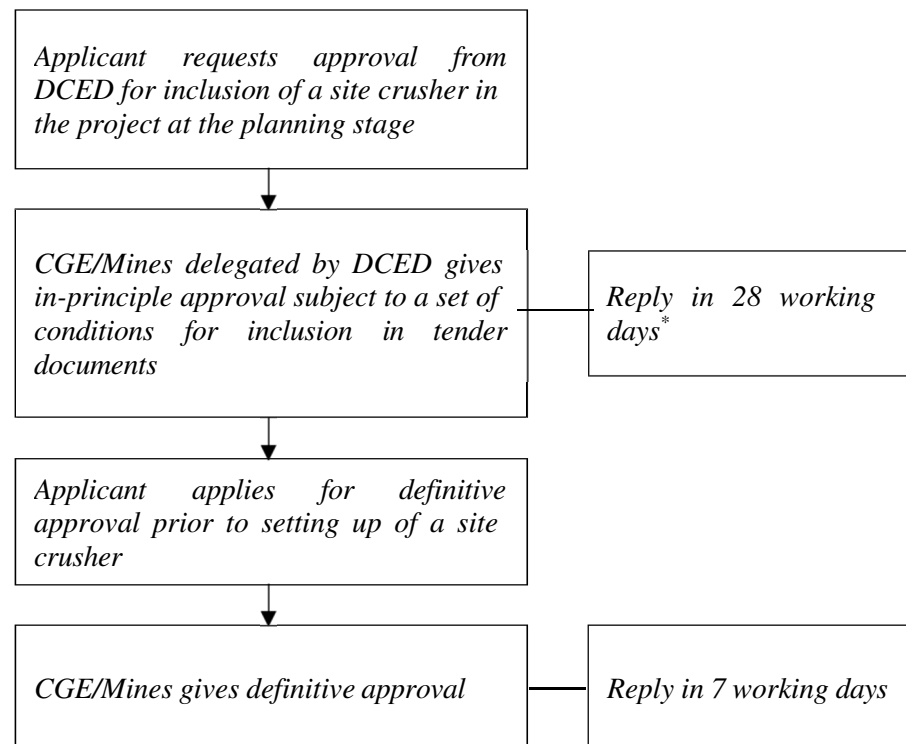


* 如须征收费用，回复时间将会与申请人协议。

申请「原则性批准」所需提交的资料：

- (a) 工程项目的详细情况及工地位置
- (b) 挖掘及处理岩石/物料的数量及性质

In accordance with Project Administration Handbook for Civil Engineering Works (2018 Edition) Section 9.12 of Chapter 5 "Site Crushers" and Section 21.25 of Chapter 7 "Control of Site Crushers", for Government projects where it is proposed to include a site crusher in the project, approval from the Director of Civil Engineering and Development (DCED) shall be obtained at the planning stage. Such approval is normally delegated to the Chief Geotechnical Engineer/Mines (CGE/Mines). The sequence for seeking approval is given in the flow diagram below:



* Note : Different approval time will be agreed with the applicant when charge of royalty is required.

The details required for in-principle approval are:

- (a) details of the project and site location
- (b) amount and nature of rock/materials to be excavated or processed

- (c) 工程所需的石填料及碎石料 (若有的话, 包括入口及出口的数量)
- (d) 拟压碎的物料及碎石制品的预定用途
- (e) 施工期
- (f) 拟定卸置碎石制品的计划

申请「确定批准」所需提交的数据 :

- (a) 负责该工程项目的政府部门
- (b) 工程范围
- (c) 工程程序表
- (d) 碎石装置的设计蓝图及机器清单 (包括主要机器的厂名、型号、体积等)
- (e) 有关设施的每月/每日预计吞吐量
- (f) 所需的许可期限
- (g) 显示工地范围内有关设施位置的位置图
- (h) 拟于工地压碎的物料来源、性质及体积
- (i) 各种体积的碎石制品的预定用途及预算产量
- (j) 预定卸置超逾工程所需碎石料的地点, 其体积及数量
- (k) 根据《空气污染管制条例》向环境保护署署长申请批准运作碎石机器的申请书/核准书副本

为免申请延误, 申请人应遵照上述申请程序提交所需的数据。申请书应送交香港九龙海庭道11号西九龙政府合署南座6楼矿务部总土力工程师/矿务。

若有疑问, 请致电 3842 7228 与我们联系。

- (c) rock fill and aggregate requirements (including import and export, if any) for the works
- (d) materials to be crushed and intended use of the crushed products
- (e) construction period
- (f) schemes for disposal of crushed products

The details required for definitive approval are:

- (a) client department
- (b) scope of works
- (c) programme of works
- (d) a layout plan and equipment list (including make, model, size etc. of the main equipment items) for the rock crushing installation
- (e) estimated monthly/daily throughput for the facility
- (f) required duration for the permission
- (g) location plan showing the location of the facility within the site
- (h) the source(s), nature and size of the material proposed to be crushed on site
- (i) the intended use and estimated quantities for each of the different size products to be produced
- (j) the intended disposal site, together with size and quantity, for any crushed rock which is surplus to requirements within the works
- (k) copy of application/approval from the Director of Environmental Protection for permission to operate the crushing plant under the Air Pollution Control Ordinance

To avoid delay in processing, applicants should follow the above sequence and submit the details as required in seeking approval. Application should be made to the CGE/Mines, Mines Division, 6/F, South Tower, West Kowloon Government Offices, 11 Hoi Ting Road, Kowloon, Hong Kong

For enquiries, please contact us at 3842 7228.